

# نص الإعلان لنشر المناقصة

## دولة إسرائيل دائرة التنظيم

تطلب دائرة التنظيم بهذا تلقي عروض للمناقصة رقم 32/2022 لتقديم خدمات استشارة، تطوير ومرافقة خرائط لدائرة التنظيم في لواء الجنوب.

### 1. ماهية الخدمات

دائرة التنظيم في لواء الجنوب، معنية بتلقي خدمات استشارة، تطوير ومرافقة خرائط وبنية دائرة التنظيم تشغيل لغاية 11 فانراً بواسطة هذه المناقصة.

### 2. فترة التعاقد

2.1 الموعد المخمن لبدء تقديم الخدمات هو شهر آب /أغسطس 2022، بالخضوع لإجراءات المناقصة وتوقيع محولي التوقيع على الاتفاقية ولمدة سنة واحدة (فيما يلي: «فترة الاتفاقية»).

2.2 يحفظ حق الخيار للجنة المناقصات، وفقاً لتقديراتها الحصرية، تمديد فترة الاتفاقية بفترة محددة إضافية (فيما يلي: «فترة التعاقد») وبشروط مماثلة لشروط فترة الاتفاقية، بشرط ألا يتجاوز المجموع الكلي لفترات التعاقد، بما في ذلك فترة الاتفاقية، 5 سنوات بشكل تراكمي، وذلك بموجب الشروط والمقابل وفقاً للمفصل في المناقصة وفي الاتفاقية. لا يوجد بالمذكور أعلاه ما يلزم صاحب الدعوة بالقيام بذلك.

### 3. شروط الاشتراك في المناقصة

#### ملاحظة مسبقة:

في حالة كان مقدم العرض معني بتنفيذ الخدمات من قبل منفذ من قبله، يجب على مقدم العرض استيفاء كافة شروط الحد الأدنى لمقدم العرض كما ستُفصل فيما يلي (انظر البند 3.1) وأيضاً عليه اقتراح منفذ – مستشار من قبله يستوفي كافة شروط الحد الأدنى للمنفيذ (انظر البند 3.2 والبند 3.3) كما ستُفصل فيما يلي؛ في حالة كون مقدم العرض فرد معني بتزويد الخدمات بنفسه، إذا يوجد تطابق بين مقدم العرض وبين المنفذ، وأيضاً بموضوع شروط الحد الأدنى المطلوبة (انظر البند 3.2 والبند 3.3).

يحق تقديم العرض لهذه المناقصة لمن يستوفي كافة الطلبات المفصلة فيما يلي بشكل تراكمي:

#### 3.1 تجربة مقدم العرض:

صاحب تجربة سنة واحدة على الأقل بين المواعيد 1/2017 والموعد الأخير لتقديم العروض بتقديم خدمات استشارة في مجال التخطيط والبناء.

- ✳ في حالة كون مقدم العرض هو اتحاد أو هيئة أخرى، الموعد المحدد لفحص التجربة هو موعد اتحاد الهيئة مقدمة العرض في المناقصة فقط، إلا إذا حددت لجنة المناقصات غير ذلك بشكل واضح وصريح، ومن بين جملة الأمور، بموجب البند 2.2.3.5.5 من تعليمات نظام الأموال والمرافق 7.3.1.
- ✳ في حالة كون مقدم العرض اتحاد تعتمد تجربته على تجربة مالكة كمشتغل مرخص أو كأجير، يمكن الاعتراف بهذه التجربة بشرط أن يكون صاحب على الأقل 30% من أسهم الاتحاد.
- ✳ يوضح بهذا أنه تمنع المشاركة في المناقصة لمقدمي عروض هم "مقاول قوى عاملة" أو "مقاول خدمات" بموجب تعريفهم في قانون تشغيل عمال من قبل مقاولي القوى العاملة، للعام 1996، وفي حالة تقديم عرض من قبلهم- يلغى هذا العرض كلياً.

## نص الإعلان لنشر المناقصة

### دولة إسرائيل دائرة التنظيم

#### 3.2 شرط حد أدنى مسبق لمقدم العرض:

- يحق لمقدم العرض اقتراح منفذ من قبله بشرط ألا يتوفر فيه الشرطين التاليين بشكل تراكمي:
- أ. تم اختياره في مناقصة علنية لدائرة التنظيم خلال السنوات 2019-2022
- ب. في موعد نشر هذه المناقصة، يقدم خدمات استشارية لدائرة التنظيم اللوائية الجنوب.

#### 3.3 ثقافة المنفذ (المستشار):

صاحب لقب أول بواحد من المواضيع التالية: صاحب لقب أول بالهندسة المعمارية أو صاحب لقب ثاني بتخطيط المدن على تعريفاته المختلفة، من مؤسسة معترف فيها للتعليم العالي من قبل مجلس التعليم العالي (\*).

(\*) يؤكد بهذا أنه في حالة شهادة أكاديمية أو شهادة تعليم عالي أخرى، اكتسبت من مؤسسة غير معترف فيها من قبل مجلس التعليم العالي (حتى ولو جرت الدراسة في البلاد)، يجب إرفاق مصادقة لجنة تقييم الألقاب في وزارة التربية والتعليم حول تكافؤ ألقاب التعليم العالي المقابلة في الجامعات في البلاد.

#### 3.4 تجربة المنفذ (المستشار):

صاحب تجربة بين المواعيد 1/2017 والموعد الأخير لتقديم العروض بتطوير، مرافقة أو رقابة (\*\*). على الأقل لخارطين/منتجين من بين الأنواع التالية (لا مانع أن تكون الخرائط/المنتجات من نفس النوع):

- 3.4.1 خارطة هيكلية (خارطة هيكلية قطرية، أو لوائيه أو خارطة هيكلية محلية، خارطة محلية شاملة).
- 3.4.2 خارطة تفصيلية لبلدة (بما في ذلك القطاع القروي).
- 3.4.3 خارطة تفصيلية بحجم بناء 8 وحدات سكنية على الأقل أو مساحات تجارية بمساحة لا تقل عن 500 متر مربع أو تشمل مبنى عمومي واحد على الأقل.
- 3.4.4 خارطة رئيسية/ وثيقة سياسة (\*\*\*) أو توجيهات إقليمية.
- 3.4.5 إعداد تراخيص بناء لمبنى يشمل 8 وحدات سكنية على الأقل أو بمساحة لا تقل عن 500 متر مربع.
- 3.4.6 إعداد خرائط حفظ.
- 3.4.7 خارطة تفصيلية لبنى تحتية / صناعة/ فنادق / مبنى عمومي.
- 3.4.8 خارطة لتنفيذ بناء بحجم 8 وحدات سكنية على الأقل أو مساحة تجارية بمساحة 500 متر مربع على الأقل أو على الأقل مبنى عمومي واحد.
- 3.4.9 برنامج أو رقابة على برنامج بمستوى حي سكني أو بلدة على الأقل.
- 3.4.10 خارطة لمناطق تشغيل وتوظيف.
- 3.4.11 خارطة تجديد عمراني/ إخلاء بناء.
- 3.4.12 استشارة معمارية في خارطة بواحد من المواضيع التالية: تصميم بلدي أو محافظة، أو تخطيط.

# نص الإعلان لنشر المناقصة

## دولة إسرائيل دائرة التنظيم

(\*) يؤكد بهذا أنه في حالة شهادة أكاديمية أو شهادة تعليم عالي أخرى، اكتسبت من مؤسسة غير معترف فيها من قبل مجلس التعليم العالي (حتى ولو جرت الدراسة في البلاد)، يجب إرفاق مصادقة لجنة تقييم الألقاب في وزارة التربية والتعليم حول تكافؤ ألقاب التعليم العالي المقابلة في الجامعات في البلاد.

(\*\*) بموضوع هذا البند "تطوير ومرافقة أو رقابة" - تطوير ومرافقة خرائط في مراحل التخطيط وفي البحث في مؤسسات التنظيم، بوظيفة واحدة مما يلي:

- (1) مخطط رئيسي للخارطة أو موظف مهني للمخطط الرئيسي للخارطة، نفذ بالفعل أعمال تحضير الخارطة، بما يتعلق بخارطة تم تقديمها من قبله لمؤسسة التنظيم وتم بحثها والاهتمام بها من قبل مؤسسة التنظيم.
- (2) مسؤول عن فحص الخارطة (تعليمات، مخطط ومستندات) على كافة نواحيها لمؤسسة التنظيم على الأقل من تقديمها وحتى اتخاذ قرار بإيداعها، تشمل أيضاً توجيه مهني لطاقت التخطيط.
- (\*\*\*) بموضوع هذا البند: خارطة رئيسية/ وثيقة سياسة: وثيقة موجه غير قانونية، من أجل تكملة التخطيط القانوني. من مرحلة جمع المواد وحتى تبني السياسة في مؤسسة التنظيم أو في لجان التوجيه.

4. يمكن الاطلاع على مستندات المناقصة في موقع دائرة المشتريات الحكومية على الانترنت في فرع المحاسب العام، على العنوان [www.mr.gov.il/purchasing](http://www.mr.gov.il/purchasing) وفي موقع دائرة التنظيم على الانترنت ، على العنوان [www.iplan.gov.il](http://www.iplan.gov.il).

5. يجب تقديم الأسئلة والاستفسارات خطياً فقط، في ملف word عبر البريد الإلكتروني، على العنوان [AyalaGa@iplan.gov.il](mailto:AyalaGa@iplan.gov.il) حتى تاريخ 10/07/2022 حتى الساعة 12:00. تنشر الأجوبة في موقع دائرة التنظيم على الانترنت، على العنوان: [www.iplan.gov.il](http://www.iplan.gov.il) تحت العنوان إعلانات/ مناقصات/ مناقصات خدمات ابتداء من تاريخ 19/07/2022.

6. يجب على مقدم العرض تقديم عرضه بشكل محوسب عبر الانترنت وبموجب المفصل في البند 3.6 من مستندات المناقصة، ابتداء من تاريخ 20/07/2022 الساعة 9:00 وحتى تاريخ 01/08/2022 الساعة 12:00.

\* منعاً للالتباس، يوضح بهذا أنه في حالة وجود تناقض أو عدم ملاءمة بين نص الإعلان وبين مستندات المناقصة المذكور في مستندات المناقصة هو الملزم.